



米原広報

2月
中文版
(摘要)

发行：米原市政府

编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会

地址：滋贺县米原市三吉 190 番地（原 米原市立息乡小学内）

电话：0749-56-0577

受理时间
2月16日~3月15日

请尽早申报 确定申告 及 县市民税

問 市 税務課(近江庁舎) ☎ 52-1556 FAX 52-8730

所得稅

復興特別所得稅的確定申告

■有事业所得和不动产收入的人、卖土地和建筑物的人等，令和 2 年中所得金额的合计超过配偶扣除、抚养扣除、基础扣除等所得扣除的合计额的

■有工资收入的（工薪阶层、打工等）

①工资收入超过 2 千万日元时

②工资所得者工资、退休所得以外的各种所得金额合计超过 20 万日元时

③从两个以上的地方领取工资，“未进行年末调整的工资收入金额”和“工资、退休所得以外的各种所得金额”的合计金额超过 20 万日元时

■领取公共养老金的

①公共养老金等的收入金额（2 处以上的合计金额）超过 400 万日元时

②公共养老金等相关杂收入以外的收入合计金额超过 20 万日元时

必 要提供

□税务局寄送的明信片等文件

（含有 ID 和预定纳税额的东西）

□印章 □源泉征收票（原件）※1

□公共养老金等预扣税票（原件）※1

□医疗费扣除清单※2

请按事先接受治疗的人计算每个医疗机构支付的医疗费。（从令和 2 年的确定申报开始必须附加指定用纸。虽然不能附加收据进行申报，但需要保存 5 年。）

□自助医疗税制明细单※2

定期健康检查结果通知书和预防接种的收据等

※1 虽然不需要在申报书上附加，但是要使用市里的申报会场的话，因为需要制作申报书，所以请自备。

※2 选择制。不能重复应用。

市 民税

县 民税的申告

截止令和 3 年 1 月 1 日，在米原市有住所的人，令和 2 年中有收入的人

※但是，以下情况视为提交了申报书。

• 仅工资收入者，工作单位向米原市提交工资支付报告书的人

• 领取公共养老金等、没有公共养老金等以外的收入的人

• 提出所得税及复兴特别所得税确定申报书的人

市县民税申报时还需要申报国民健康保险税、后期高龄者医疗保险费和看护保险费。被保险人在没有收入的情况下也请务必申报。

即使是不需要确定申报的人，也要缴纳所得税和市县民税

想要享受各种扣除的人，请申报

□收支明细表（有农业、不动产、营业等收入的人）

*请事先做好后再来申报。

□生命保险等各种支付证明书（原件）

□国民年金保险费支付证明书或收据（原件）

□捐赠金的收据或扣除证明书（原件）

□知道存折等本人名义的账户号码的东西

（退还申报或者第一次用账户转账缴纳的人）

□个人编码及能确认本人的文件的提示或复印件的附件
请携带以下任何一种

• 个人编码卡

• 通知卡及驾驶执照等

• 记载有个人编码的居民票等及驾驶执照许可证等

3月 儿童健康日历



母子健康手册
可以在健康课
以及米原健康
站申请办理。



请咨询：市健康课（山东厅舍） ☎55-8105 ☎55-2406
米原健康站（米原厅舍 南邻） ☎52-6601 ☎52-6603

育儿咨询热线
☎55-8105

 对 象	实 施 日	登 记 时 间	会 场	携 带 物 品
①4 个月龄婴儿 (令和 2 年 10 月出生)	3 月 12 日(周五)	为预防新型冠状病毒感染， 具体时间将另行通知该当儿童。	山东健康福祉 中心 (荧光大厦内)	◇母子健康手册 ◇问询表 ◇健康育儿册 ◇记录用笔 (①～④) ◇小孩的尿液 (④) ◇听力问询表 (④)
②10 个月龄婴儿 (令和 2 年 5 月出生)	3 月 25 日(周四)		伊吹保健中心 (爱心岛内)	
③1 岁 8 个月龄婴儿	3 月 10 日(周三) (令和元年 7 月出生)		山东健康福祉 中心 (荧光大厦内)	
	3 月 16 日(周二) (令和元年 5 月出生)			
④3 岁半幼儿	3 月 4 日(周四) (平成 29 年 6 月出生)			
	3 月 11 日(周四) (平成 29 年 8 月出生)			
⑤育儿咨询 (需要提前预约)※	3 月 25 日(周四)	9:00～11:30	伊吹保健中心 (爱心岛内)	◇母子健康手册 ◇浴巾 ◇健康育儿册
⑥7 个月龄辅食教室 (令和 2 年 8 月出生) (需要提前预约)※	3 月 19 日(周五)	9:30～	山东健康福祉 中心 (荧光大厦内)	◇母子健康手册 ◇浴巾 ◇健康育儿册、笔记

※ 育儿咨询和辅食教室需要提前预约。请健康课 ☎55-8105 或育儿家庭总揽支援中心 ☎52-6601

- 2岁半儿童齿科体检，采用书面问答邮寄方式，会个别通知对象儿童。
- 10个月儿童健康体检及育儿咨询，改在伊吹保健中心进行。
- 为了预防感染，身体不适的儿童 请不要前来体检。如果判断有困难，请咨询健康课。
- 为了预防新型冠状病毒的感染传播，计划有可能变动，请查询本市的官网上的 最新消息。

智能手机软件搜索栏输入「マチイロ」即可阅读 米原广报

可以浏览到全国各地区域的广报等地区信息



点击自己感兴趣的 各种信息

1
各种多自己有利的行政信息！
ニュース
広報誌

2
适合自己的生活情报！
イベント 仕事
福祉 子ども
健康 環境

3
登载了各地有参考价值的生活动息！
食生活

请输入以下的二维码



※ 请注意！软件是免费的，但不包括通信费用。

※ 阅览期间出现的广告等。与米原市无关，望周知。

＜地域育儿支援中心＞3 月份部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象 开展各种地域育儿支援活动。

育儿中心玩具检修，3月30日 はなばたけ、ふたばっこ、3月31日 寺子屋、あゆっこ，
4月1日至4月2日整个中心，4月3日ふたばっこ 不开园。

育儿支援中心 预约制 开放

本中心已经采取了预防感染的措施，请大家利用！

最新情报以及讲座 活动内容等 会通过本市的官网以及防灾APP随时公布，请大家参考。



 はなばたけ 春照1950(いぶき認定こども園内) ☎58-1841 FAX 58-2003 ● 花园和庭院开放 周一～周五 9時～11時30分、13時～14時30分 ● 身体测试 可以量身高体重，需要测量的请随时打招呼。	 寺子屋 長岡1251(長岡学園隣の古民家内) ☎55-3767 FAX 55-8222 ● 寺子屋、庭院、砂子堆开放 周一～周五 9時～11時30分、13時～14時30分 ● 身体测试 3月10、17、24日测量身高体重。 ● 电话咨询：周一～周五 9時～15時
 あゆっこ 下多良146-1(まいばら認定こども園内) ☎52-1114 FAX 52-5131 ● 设施开放 周一～周五 9時～11時30分、13時～14時30分 3月10日是 “新来的小朋友会聚”	 ふたばっこ 顔戸199-1(おうみ認定こども園内) ☎52-0363 FAX 52-5561 ● 庭院开放 幼儿栋：周一～周五 9時～12時、13時～14時30分 上午分 9時～和10時30分～两组 周六的乳儿栋：9時～11時30分 3月20日 休息。 请在前日的15点以前预约，地点和平日有变化。

2月份急诊日历



- 时间：平日・周六 18時～翌朝8時/ 周日・假日 9時～翌朝8時
- 对象：在本县居住的15岁以下的儿童及家属

小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

儿童急救医疗网址 URL <http://kodomo-qq.jp/>

为防止新冠病毒的感染扩大，请事先电话联系长浜米原假日急患诊疗所 0749-65-1525 后，再戴好口罩就诊。假日期间 内科及小儿科急救医疗 是当班制，就诊时 请一定携带健康保险证、服药本、母子手册等。

医療体制			2/7	2/11	2/14	2/21	2/23	2/28
第一次 医療体制 (比較軽症時)	長浜米原休日急患診療所 (長浜市宮司町1181-2 ☎0749-65-1525) 受付時間 8時30分～11時30分 12時30分～17時30分		○	○	○	○	○	○
第二次 医療体制 (重症時)	診療時間 8時30分～ 翌朝8時30分	仅限于儿童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
		儿童以外	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤

滋贺医疗网址 URL <https://www.shiga.iryō-navi.jp>

帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询（免费），恪守个人隐私。

报名时间截止至 11:00

咨询时间：10:00~12:00 之间

咨询日	地 点
2/9	健康站（げんきステーション）
2/24	爱心岛（愛らんど）

市 生活支援课（山东厅舍）

☎ 55-8110



法律咨询

由律师提供法律咨询服务。※恪守个人隐私

咨询日	时 间	会 场	费 用
2/25	10:00~ 12:00 每人 30 分钟 以内	祥和之家（や すらぎハウ ス）	1000 日元 需要 提前 预约

市 生活支援课（山东厅舍）

☎ 55-8110



2月份税金等缴纳期限

- ▶国民健康保险税 第9期
- ▶后期高龄者医疗保险 第8期
- ▶介護保险金 第9期
- ▶保育所保育费 2月份
- 市 收纳对策课（近江厅舍） ☎52-3189
- ▶自来水费用 2月份
- ▶下水道使用费用 2月份
- 市 上下水道课（近江厅舍） ☎52-6923

账户转账纳税期限・・・3月1日

可以通过银行转账或 paypay 等方式支付。
如果账户名义等有变动，就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳



人 口 动 向

人口 38,525人（-46人） 世帯数 14,715世帯（-26世帯）
男 18,807人（-15人） 65歳以上人数 11,318人
女 19,718人（-31人） 高齢化率 29.38%

※（ ）内是与上个月的比较【令和3年1月1日現在】



- ◇伊吹厅舍・近江厅舍：4日、18日
- ◇山东厅舍・米原厅舍：10日、25日
- 《业务内容》

- * 交付个人编码卡
- * 提供住民票・户籍证明书
- * 办理印章登记申请・印章登记证明书
- * 发行税收证明书
- * 受理纳税
- * 125cc 以下的小型摩托车登记
- * 米原市牌号（含旧町号码）车辆报废申报
- * 审批临时通行牌照

持个人编码卡可以在全国的便利店提取证明书

以上延长办公时间至晚 7 点

市 米原近江地域协调课（米原厅舍）

☎ 52-6927

～可利用个人编码卡，还可在便利店提取证明。



受理家庭搬运来的垃圾 平日以及每月的第四个星期日

周一及第四个周日非常拥挤，每周的后半利用者比较少。

受理时间▼
8時30分～12時/
13時～16時30分

*详细请参考垃圾年历



垃圾种类	受理地点
可燃性垃圾、 资源垃圾、 可燃性大型垃圾	水晶大厦 クリスタルプラザ （長浜市八幡中山町200）
不可燃性垃圾、 大型垃圾	清洁厂 クリーンプラント （長浜市大依町1337）

問 市 環境保全課（伊吹厅舍） ☎ 58-2230 FAX 58-1630